

Two-Way Charging Hub

使用说明

User Guide

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Käyttöopas

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

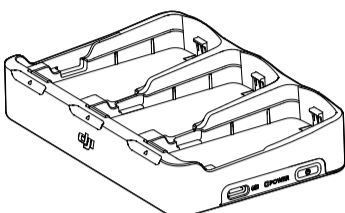
Instrukcja obsługi

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

v1.0



微信扫一扫
获取技术支持



CONTACT
DJI SUPPORT



<https://www.dji.com/neo-2/downloads>

This content is subject to change without prior notice.

DJI shall mean SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. and/or its affiliated companies where applicable.

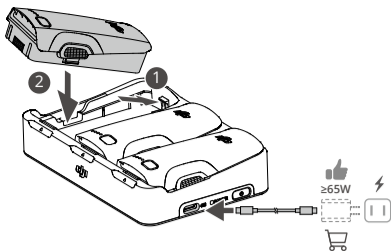
DJI and DJI NEO are trademarks of DJI.

Copyright © 2025 DJI All Rights Reserved.

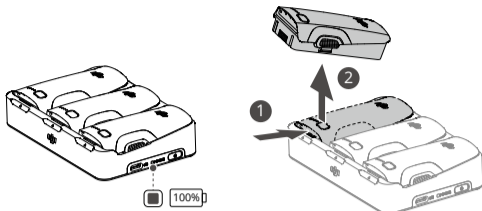


- | | |
|-------|--|
| CHS | 使用本产品前，请仔细阅读并遵循本文及与本产品相关的所有安全与合规操作指引。 |
| EN | Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use. |
| CHT | 使用本产品前，請仔細閱讀並遵循本文及與本產品相關的所有安全與合規操作指南。 |
| JP | ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全で合法的慣行についての説明を注意深くお読みください。 |
| KR | 본 문서 및 제공된 모든 안전 및 적절한 사용 방법을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오. |
| DE | Bitte lies vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch. |
| ES | Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas. |
| FI | Lue tämä asiakirja ja kaikki turvallisuuteen ja lailliseen käytäntöihin liittyvät asiat huolellisesti ennen käyttöä. |
| FR | Veillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales avant l'utilisation. |
| IT | Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali fornite. |
| NL | Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken. |
| PL | Przed użyciem należy uważnie przeczytać cały niniejszy dokument oraz wszystkie podane w nim bezpieczne i zgodne z prawem praktyki. |
| PT | Leia atentamente este documento na íntegra e todas as práticas seguras e legais indicadas antes de utilizar o produto. |
| PT-BR | Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas antes do uso. |
| RU | Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности перед использованием продукта. |

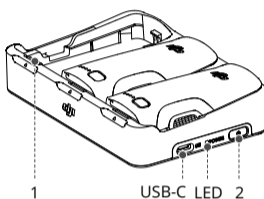
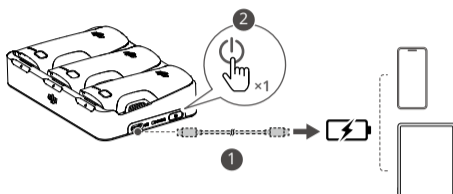
A1



A2



B



1	2
Battery Port	Function Button
电池接口	功能按键
電池連接埠	功能按键
バッテリーポート	機能ボタン
배터리 포트	기능 버튼
Akkuschacht	Funktionstaste
Puerto de la batería	Botón de función
Akkuliitántä	Function-toimintopainike
Port de batterie	Bouton fonction
Vano batteria	Tasto funzione
Batterijpoort	Funcctieknop
Gniazdo akumulatorów	Przycisk funkcji
Porta da bateria	Botão de função
Entrada da bateria	Botão de função
Порт для аккумулятора	Кнопка функций

CHS

注意事项

- 使用时，需将充电管家平稳放置于通风环境，并注意绝缘及防火。
- 请勿用手或其他物体触碰金属端子。若金属端子附着异物，请用干布擦拭干净。
- 务必及时给低电量电池充电。推荐将电池放置于充电管家中保存。

使用

为智能飞行电池充电

- 将智能飞行电池插入充电管家的电池接口，直到听到“咔”的一声。（图 A1）
- 使用 USB-C 充电器将充电管家连接至交流电源。充电过程中，充电管家状态指示灯显示当前状态。

当连接不同功率的充电器为电池充电时，充电的顺序有所不同。详见下表。

充电器功率 ≤30 W	按照电量顺序从高至低依次充电
30 W < 充电器功率 ≤45 W	可同时对两块电池充电：先将电量低的一块电池充至与电量最高的电池相同，再将两块电池一起充满
充电器功率 >45 W	可同时对三块电池充电：先将电量较低的两块电池充至与电量最高的电池相同，再将三块电池一起充满

- 充电完成后，电池可放置于充电管家中保存。如需使用，将电池从充电管家中取出。（图 A2）

将充电管家作为移动电源

- 将智能飞行电池插入充电管家，连接外部设备（如手机、平板电脑）至充电管家 USB-C 接口。（图 B）
- 短按功能按键，充电管家绿灯常亮。电池根据剩余电量，由低到高依次放电，给外部设备供电。若要停止供电，需断开外部设备与充电管家的连接。

- 若电池的剩余电量少于 5%，则无法为外部设备供电。
- 如需切换至为智能飞行电池充电，请拔插 USB-C 连接线。

状态指示灯描述

闪灯方式	描述
黄灯常亮	充电管家处于空闲状态
绿灯呼吸	正在充电
绿灯常亮	所有电池电量充满或电池正给外部设备供电
黄灯闪烁	电池温度过高或过低（无需操作，等待电池温度恢复正常后可继续充电）
红灯常亮	充电过流、输入电压异常或其它错误（需要重新插拔电池或充电器以恢复充电）

规格参数

产品型号	CHXEN2-65
推荐充电器	DJI 65W 便携充电器，或其他支持 USB PD 快充协议的 USB 充电器
适用电池型号	BWXEN2-1606-7.16
工作环境温度	5°C 至 40°C
输入 (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ⚡ 最大 5 A
输出 (USB-C)	5 V = 2 A
充电时间 (使用 DJI 65W 便携充电器)	充满 3 块电池约 68 分钟 单独充满 1 块电池约 42 分钟

EN

Warnings

- Place the charging hub on a flat and stable surface with good ventilation when in use. Make sure the device is properly insulated to prevent fire hazards.
- DO NOT attempt to touch the metal terminals on the battery ports. Clean the metal terminals with a clean, dry cloth if there is any noticeable buildup.
- Make sure to charge batteries with low battery power in time. It is recommended to store the batteries in the charging hub.

Usage

Charging Intelligent Flight Batteries

1. Insert the batteries into the battery ports of the charging hub until they click into place. (Figure A1)
2. Connect the charging hub to a power outlet using a USB-C charger. The status LED indicates the battery status during charging.


The charging method varies depending on the power of the charger. Refer to the table below for details.

Charger Power \leq 30 W	Charges in sequence from a high to low battery level.
30 W < Charger Power \leq 45 W	Charges two batteries simultaneously: First charges the battery with a lower battery level to the same level as the highest one and then charges the two batteries simultaneously.
Charger Power >45 W	Charges three batteries simultaneously: First charges the two batteries with a lower battery level to the same level as the highest one and then charges the batteries simultaneously.

3. The batteries can be stored in the charging hub after charging. Remove a battery from the charging hub for use. (Figure A2)

Using the Charging Hub as a Power Bank

1. Insert Intelligent Flight Batteries into the charging hub. Connect an external device via the USB-C port, such as a mobile phone or remote controller. (Figure B)
2. Press the function button, and the status LED of the charging hub turns solid green. The battery with the lowest power level will be discharged first, followed by the remaining batteries to be discharged sequentially. To stop charging the external device, disconnect the external device from the charging hub.

-  If the remaining power of a battery is lower than 5%, the battery cannot charge the external device.
- To switch to charging Intelligent Flight Batteries, reconnect the USB-C cable.

Status LED Descriptions

Blinking Pattern	Description
Solid yellow	The charging hub is idle
Pulses green	Charging the battery
Solid green	All batteries fully charged or supplying power to external devices
Blinks yellow	Temperature of the batteries is too low or too high (no further operation needed)
Solid Red	Power supply error or battery error (remove and reinsert the batteries or unplug and plug in the charger)

Specifications

Product Model	CHXEN2-65
Recommended Charger	DJI 65W Portable Charger or other USB Power Delivery chargers
Compatible Battery Model	BWXEN2-1606-7.16
Operating Temperature	5° to 40° C (41° to 104° F)
Input (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv Max 5 A
USB-C Output	5 V \equiv 2 A
Charging Time (using the DJI 65W Portable Charger)	Fully charge three batteries: Approx. 68 mins Fully charge one battery: Approx. 42 mins

CHT

注意事項

1. 使用時，請將充電管家平穩放置於通風環境，並注意絕緣及防火。
2. 請勿用手或其他物體觸碰金屬端點。若金屬端點上附著異物，請用乾布擦拭乾淨。
3. 請務必及時為低電量電池充電。建議將電池放置於充電管家中保存。

使用

為智慧飛行電池充電

1. 將智慧飛行電池插入充電管家的電池連接埠，直到聽見「卡嗒」聲。（圖 A1）
2. 使用 USB-C 充電器將充電管家連接至交流電源。在充電過程中，充電管家狀態指示燈將顯示目前狀態。


當連接不同功率的充電器為電池充電時，充電的順序會有所不同。詳情請見下表。

充電器功率 \leq 30 W	依照電量順序由高至低依序充電
30 W < 充電器功率 \leq 45 W	可同時為兩顆電池充電：先將電量低的一顆電池充至與電量最高的電池相同，再將兩顆電池一起充飽電
充電器功率 >45 W	可同時為三顆電池充電：先將電量較低的兩顆電池充至與電量最高的電池相同，再將三顆電池一起充飽電

3. 充電完成後，電池可放置於充電管家中保存。如需使用，請將電池從充電管家中取出。（圖 A2）

將充電管家作為行動電源使用

1. 將智能飛行電池插入充電管家，再將外部裝置（如手機、遙控器）連接至充電管家 USB-C 連接埠。（圖 B）
2. 短按功能按鍵，充電管家將恆亮綠燈。電池將根據剩餘電量，由低至高依次放電，替外部裝置供電。若要停止供電，需中斷外部裝置與充電管家的連接。

-  若電池的剩餘電量少於 5%，則無法為外部裝置供電。
- 如需切換至為智慧飛行電池充電，請拔插 USB-C 連接線。

狀態指示燈說明

閃燈方式	描述
黃燈恆亮	充電管家處於空閒狀態
綠燈緩慢閃爍	正在充電
綠燈恆亮	所有電池電量已滿或電池替外部裝置供電中
黃色閃爍	電池溫度過高或過低（無需操作，等待電池溫度恢復正常後即可繼續充電）
紅燈恆亮	充電電流過大、輸入電壓異常或其他錯誤（需要重新插拔電池或充電器以恢復充電）

規格參數

產品型號	CHXEN2-65
建議充電器	DJI 65W 便攜充電器，或其他支援 USB PD 快充協定的 USB 充電器
適用電池型號	BWXEN2-1606-7.16
運作環境溫度	5°C 至 40°C
輸入 (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv 最大 5 A
輸出 (USB-C)	5 V \equiv 2 A
充電時間 (使用 DJI 65W 便攜充電器)	充飽 3 顆電池約 68 分鐘 單獨充飽 1 顆電池約 42 分鐘

JP

警告

1. 本充電ハブを使用する際は、通気性の良い平らで安定した場所に置いてください。火災の危険を防ぐために、本機器が適切に絶縁されていることを確認してください。
2. バッテリーポートの金属端子には、触れないでください。金属端子の汚れが目立つ場合は、きれいな乾いた布で拭いてください。
3. バッテリー残量の少ないバッテリーは適時に充電してください。充電ハブにバッテリーを保管することをお勧めします。

使用方法

インテリジェント フライトバッテリーの充電

1. 充電ハブのバッテリーポートに、カチッと音がするまでバッテリーを挿入します（図 A1）。
2. USB-C 充電器を使用して、充電ハブを電源コンセントに接続します。ステータス LED は、充電中のバッテリーの状態を示します。

充電方法は充電器の電力によって異なります。詳細については下の表を参照してください。

充電電力 \leq 30 W	バッテリー残量が多いバッテリーから少ないバッテリーへと順に充電します。
30 W < 充電電力 \leq 45 W	2つのバッテリーを同時に充電します。まず、バッテリー残量が少ない方のバッテリーを多い方のバッテリーと同じレベルまで充電し、次に2つのバッテリーを同時に充電します。
充電電力 >45 W	3つのバッテリーを同時に充電します。まず、バッテリー残量が少ない2つのバッテリーを最もバッテリー残量が多いバッテリーと同じレベルまで充電し、次に3つのバッテリーを同時に充電します。

3. バッテリーの充電後、充電ハブにバッテリーを保管できます。使用するときは、充電ハブからバッテリーを取り外します。（図 A2）

充電ハブをモバイルバッテリーとして使用

1. インテリジェント フライトバッテリーを充電ハブに挿入します。スマートフォンや送信機などの外部デバイスを USB-C ポート経由で接続します。（図 B）
2. 機能ボタンを押すと、充電ハブのステータス LED が緑色に点灯します。バッテリー残量の少ないバッテリーから先に放電され、その後、バッテリー残量が少ない順に放電され

ます。外部デバイスの充電を停止するには、外部デバイスを充電ハブから取り外します。

- バッテリー残量が5%未満の場合、バッテリーは外部デバイスを充電できません。
- インテリジェント フライトバッテリーの充電に切り替えるには、USB-C ケーブルを再接続します。

ステータス LED インジケータの説明

点滅パターン	説明
黄色点灯	充電ハブがアイドル状態
緑色パルス点滅	バッテリーの充電
緑色点灯	全てのバッテリーが完全に充電済み、または、外部デバイスに電力供給中
黄色点滅	バッテリーの温度が低すぎるか高すぎる（それ以上の操作は不要）
赤色点灯	電源エラーまたはバッテリーエラー（以下を試してください：バッテリーを取り外して再挿入する、充電器のプラグを抜き差しする、現在のバッテリーを他のバッテリーと交換する）

仕様

製品モデル	CHXEN2-65
推奨充電器	DJI 65W ポータブル充電器、または、その他 USB PD 規格対応充電器
対応バッテリーモデル	BWXEN2-1606-7.16
動作環境温度	5°C ~ 40°C
入力 (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ≡ 最大 5 A
USB-C 出力	5 V ≡ 2 A
充電時間 (DJI 65W ポータブル充電器使用時)	3 つのバッテリーを完全充電：約 68 分 1 つのバッテリーを完全充電：約 42 分

KR

경고

1. 충전 허브를 사용할 때는 통기가 잘 되는 평평하고 안정적인 표면에 놓으십시오. 화재가 발생하지 않도록 기기가 올바르게 절연되어 있는지 확인하십시오.
2. 배터리 포트의 금속 단자를 만지려고 시도하지 마십시오. 눈에 띄는 이물질이 있으면 깨끗하고 마른 천으로 금속 단자를 닦으십시오.
3. 잔량이 부족한 배터리는 제때 충전하십시오. 배터리는 충전 허브에 보관하는 것이 좋습니다.

사용법

인텔리전트 플라이트 배터리 충전

1. 딸깍 소리가 날 때까지 배터리를 충전 허브의 배터리 포트에 삽입합니다. (그림 A1)
2. USB-C 충전기를 사용하여 충전 허브를 전원 콘센트에 연결합니다. 충전하는 동안 상태 LED에 배터리 상태가 표시됩니다.

충전 방법은 충전기의 전력에 따라 다릅니다. 자세한 내용은 아래 표를 참조하십시오.

충전기 전력 ≤ 30 W	배터리 잔량이 높은 것부터 낮은 것 순서로 충전합니다.
30 W < 충전기 전력 ≤ 45 W	배터리 2개를 동시에 충전합니다. 먼저 배터리 잔량이 낮은 배터리를 잔량이 높은 배터리와 동일한 수준으로 충전한 다음, 두 배터리를 동시에 충전합니다.
충전기 전력 > 45 W	배터리 3개를 동시에 충전합니다. 먼저 배터리 잔량이 낮은 배터리 2개를 잔량이 높은 배터리와 동일한 수준으로 충전한 다음, 배터리를 동시에 충전합니다.

3. 배터리는 충전 후 충전 허브에 보관할 수 있습니다. 사용 시 충전 허브에서 배터리를 꺼냅니다. (그림 A2)

충전 허브를 보조 배터리로 사용하기

1. 인텔리전트 플라이트 배터리를 충전 허브에 삽입합니다. USB-C 포트를 통해 휴대폰 또는 조종기 등 외장 기기를 연결합니다. (그림 B)
2. 기능 버튼을 누르면 충전 허브의 상태 LED가 녹색으로 유지됩니다. 배터리 잔량이 가장 낮은 배터리부터 먼저 방전되고 나머지 배터리가 차례대로 방전됩니다. 외장 기기 충전을 중지하려면 충전 허브에서 외장 기기의 연결을 해제합니다.

- 배터리 잔량이 5% 미만이면, 배터리로 외장 기기를 충전할 수 없습니다.
- 인텔리전트 플라이트 배터리 충전으로 전환하려면 USB-C 케이블을 다시 연결하십시오.

상태 LED 표시등 설명

깜박임 패턴	설명
노란색 유지	충전 허브 유틸 상태
녹색으로 깜박임	배터리 충전하기
녹색 유지	배터리 모두 완전히 충전 완료 또는 외장 기기에 전력 공급
노란색으로 깜박임	배터리 온도가 너무 낮거나 너무 높음(추가적인 작업 불필요)
빨간색 유지	전원 공급 장치 또는 배터리 오류 (배터리를 분리했다가 다시 삽입하거나 충전기를 뽑았다가 연결)

사양

제품 모델명	CHXEN2-65
권장 충전기	DJI 65W 휴대용 충전기 또는 기타 USB PD 충전기
호환 배터리 모델명	BWXEN2-1606-7.16
작동 온도	5~40 °C
입력(USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ≡ 최대 5 A
USB-C 출력	5 V ≡ 2 A
충전 시간(DJI 65W 휴대용 충전기 사용 시)	배터리 3개 완전히 충전: 약 68분 배터리 1개 완전히 충전: 약 42분

DE

Warnhinweise

1. Verwenden die Akkuladestation nur auf einer ebenen und stabilen Fläche mit guter Belüftung. Stelle sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert ist, um das Risiko eines Brandes zu vermeiden.
2. Versuche NICHT, die Metallanschlüsse in den Akkuschächten zu berühren. Reinige erkennbare Verschmutzungen an den Metallklemmen mit einem sauberen und trockenen Tuch.
3. Achte darauf, Akkus bei niedrigem Akkustand rechtzeitig aufzuladen. Es wird empfohlen, die Akkus in der Akkuladestation aufzubewahren.

Verwendung

Intelligent Flight Batteries aufladen

1. Setze die Akkus in die Akkuschächte der Akkuladestation ein, bis ein Klicken zu hören ist. (Abbildung A1).
2. Schließe die Akkuladestation mit einem USB-C-Ladekabel an eine Steckdose an. Die Status-LED zeigt den Akkustand beim Laden an.
Die Lademethode hängt von der Leistung des Ladegeräts ab. Einzelheiten findest du in der folgenden Tabelle.

Ladegerätleistung ≤ 30 W	Lädt nacheinander von einem hohen zu einem niedrigen Akkustand auf.
30 W < Ladegerätleistung ≤ 45 W	Lädt zwei Akkus gleichzeitig auf: Lädt zuerst den Akku mit dem niedrigeren Akkustand auf den gleichen Stand wie den höchsten und lädt dann die beiden Akkus gleichzeitig.
Leistung des Ladegeräts > 45 W	Lädt drei Akkus gleichzeitig auf: Lädt zuerst die beiden Akkus mit dem niedrigeren Akkustand auf den gleichen Stand wie den höchsten und lädt dann die Akkus gleichzeitig.

3. Die Akkus können nach dem Aufladen in der Ladestation aufbewahrt werden. Nimm einen Akku aus der Akkuladestation heraus, um ihn zu verwenden. (Abbildung A2)

Akkuladestation als Powerbank verwenden

1. Lege eine Intelligent Flight Battery in die Akkuladestation ein. Schließe ein externes Gerät, wie ein Mobiltelefon oder eine Fernsteuerung, über den USB-C-Anschluss an. (Abbildung B)
2. Drücke die Funktionstaste. Die Status-LED der Akkuladestation leuchtet kontinuierlich grün. Der Akku mit dem niedrigsten Ladestand wird zuerst entladen, gefolgt von den verbleibenden Akkus, die der Reihe nach entladen werden. Um den Ladevorgang des externen Geräts zu beenden, trennst du die Verbindung zwischen externem Gerät und Akkuladestation.

- Wenn die verbleibende Leistung eines Akkus weniger als 5 % beträgt, kann der Akku das externe Gerät nicht laden.
- Um zum Aufladen der Intelligent Flight Batteries zu wechseln, schließe das USB-C-Kabel wieder an.

Beschreibung der Status-LEDs

Blinkfolge	Beschreibung
Leuchtet kontinuierlich gelb	Die Akkuladestation ist außer Betrieb
Pulsiert grün	Laden des Akkus
Leuchtet kontinuierlich grün	Alle Akkus sind vollständig aufgeladen oder versorgen externe Geräte mit Strom
Blinkt gelb	Die Temperatur der Akkus ist zu niedrig oder zu hoch (keine weiteren Maßnahmen erforderlich)
Leuchtet kontinuierlich rot	Stromversorgungsfehler oder Akkufehler (Akkus entfernen und erneut einlegen oder das Ladegerät entfernen und erneut anschließen)

Technische Daten

Produktmodell	CHXEN2-65
Empfohlenes Ladegerät	DJI 65W Tragbares Ladegerät oder andere USB Power Delivery-Ladegeräte
Kompatible Akkus	BWXEN2-1606-7.16
Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C
Eingang (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv Max. 5 A
USB-C-Ausgang	5 V \equiv 2 A
Ladezeit (mit dem DJI 65W Tragbaren Ladegerät)	Lade drei Akkus vollständig auf: ca. 68 Minuten Lade einen Akku vollständig auf: ca. 42 Minuten

ES

Advertencias

- Coloque el centro de carga sobre una superficie lisa y estable con buena ventilación cuando lo esté usando. Asegúrese de que el dispositivo esté debidamente aislado para evitar el riesgo de incendio.
- NO intente tocar los terminales metálicos que hay en los puertos de batería. Limpie los terminales metálicos con un paño limpio y seco si están sucios.
- Asegúrese de cargar a tiempo las baterías que tengan un nivel de carga bajo. Se recomienda guardar las baterías en el centro de carga.

Uso

Carga de baterías de vuelo inteligentes

- Inserte las baterías en los puertos de batería del centro de carga hasta que encajen en su sitio con un clic. (Imagen A1)
- Conecte el centro de carga a una toma de corriente con el cargador USB-C. El led de estado indica el estado de la batería durante la carga.


El método de carga varía en función de la potencia del cargador. Consulte los detalles en la siguiente tabla.

Potencia del cargador \leq 30 W	Carga en secuencia de nivel de batería alto a bajo.
30 W < Potencia del cargador \leq 45 W	Carga dos baterías simultáneamente: primero carga la batería con menor nivel de batería hasta que llegue al nivel de la batería con mayor nivel y, a continuación, carga las dos baterías a la vez.
Potencia del cargador > 45 W	Carga tres baterías simultáneamente: primero carga las dos baterías con menor nivel de batería hasta que lleguen al nivel de la batería con mayor nivel y, a continuación, carga todas las baterías a la vez.

- Las baterías se pueden guardar en el centro de carga una vez terminada la carga. Retire las baterías del centro de carga para utilizarlas. (Imagen A2)

Uso del centro de carga como batería externa

- Inserte una batería de vuelo inteligente en el centro de carga. Conecte un dispositivo externo (p. ej., un teléfono móvil o un control remoto) a través del puerto USB-C. (Imagen B)
- Presione el botón de función; el led de estado del centro de carga se ilumina en verde fijo. La batería con el menor nivel de carga se descargará en primer lugar; a continuación, las baterías restantes se descargarán secuencialmente. Para detener la carga del dispositivo externo, desconéctelo del centro de carga.

-  Si el nivel de carga restante de una batería es inferior al 5 %, esta no podrá cargar el dispositivo externo.
- Para pasar a cargar las baterías de vuelo inteligentes, vuelva a conectar el cable USB-C.

Descripciones del indicador led de estado

Patrón de parpadeo	Descripción
Amarillo fijo	El centro de carga está inactivo
Parpadea en verde	Carga de la batería
Verde fijo	Todas las baterías están totalmente cargadas o alimentando a dispositivos externos
Parpadea en amarillo	La temperatura de las baterías es demasiado baja o demasiado alta (no es necesario realizar ninguna otra acción)
Rojo fijo	Error en la fuente de alimentación o error de batería (extraiga las baterías y vuelva a insertarlas, o desenchufe y vuelva a enchufar el cargador)

Especificaciones

Modelo de producto	CHXEN2-65
Cargador recomendado	Cargador portátil DJI de 65 W u otros cargadores USB Power Delivery
Modelo de batería compatible	BWXEN2-1606-7.16
Temperatura de funcionamiento	De 5 a 40 °C (de 41 a 104 °F)
Entrada (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv máx. 5 A
Salida (USB-C)	5 V \equiv 2 A
Duración de la carga (utilizando el cargador portátil DJI de 65 W)	Cargar completamente tres baterías: aprox. 68 min Cargar completamente una batería: aprox. 42 min

FI

Varoitukset

- Aseta latauskeskus käytön ajaksi tasaiselle ja vakaalle alustalle, jossa on hyvä ilmanvaihto. Varmista, että laite on asianmukaisesti eristetty tulipalovaaran välttämiseksi.
- Akkuliitäntöjen metalliliittimiä EI SAA yrittää koskettaa. Puhdista metalliliittimet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos niissä on näkyvää likaa.
- Varmista, että lataat ajoissa akut, joiden varaus on matala. On suositeltavaa säilyttää akkuja latauskeskuksessa.

Käyttö

Älykkäiden lentoakkujen lataus


- Aseta akut latauskeskuksen akkuliitäntöihin siten, että ne napsahtavat paikalleen. (Kuva A1)
 - Kytke latauskeskus pistorasiaan USB-C-laturilla. Tilaa osoittava LED-merkkivalo näyttää akun lataustilan latauksen aikana.
- Lataustapa vaihtelee laturin tehosta riippuen. Katso lisätietoja alla olevasta taulukosta.

Laturin teho \leq 30 W	Lataa akut yksi kerrallaan akun varaustason perusteella korkeasta matalaan.
30 W < Laturin teho \leq 45 W	Kahden akun samanaikainen lataus: Lataa ensin varaustasoltaan matalamman akun samalle varaustasolle korkeimman kanssa ja lataa sitten kahta akkua samanaikaisesti.
Laturin teho >45 W	Kolmen akun samanaikainen lataus: Lataa ensin varaustasoltaan kaksi matalampaa akkua samalle varaustasolle korkeimman kanssa ja lataa sitten akkuja samanaikaisesti.

- Akkuja voidaan säilyttää latauskeskuksessa latauksen jälkeen. Poista akku latauskeskuksesta käyttöä varten. (Kuva A2)

Latauskeskuksen käyttö virtapankkina

- Aseta älykkäät lentoakut latauskeskuksen. Liitä ulkoinen laite, kuten matkapuhelin tai kauko-ohjain, USB-C-portin kautta. (Kuva B)
- Kun painat toimintopainiketta, latauskeskuksen tilaa ilmaiseva LED muuttuu tasaisen vihreäksi. Alhaisimman tehon omaava akku tyhjenetään ensin, minkä jälkeen loput akut tyhjenetään järjestyksessä. Lopeta ulkoisen laitteen lataaminen irrottamalla ulkoinen laite latauskeskuksesta.

-  Jos akun jäljellä oleva varaustaso on alle 5 %, akku ei voi ladata ulkoista laitetta.
- Kytke USB-C-kaapeli uudelleen vaihtaaksesi älykkäiden lentoakkujen lataukseen.

Tilamerkkivalon kuvaus

Vilkuntakuvio	Kuvaus
Palaa keltaisena vilkkumatta	Latauskeskus ei ole käytössä
Vilkkuu vihreänä	Akun lataus
Tasainen vilkkumaton vihreä valo	Kaikki akut on ladattu täyteen tai ne syöttävät virtaa ulkoisiin laitteisiin
Vilkkuu keltaisena	Paristojen lämpötila on liian alhainen tai korkea (ei vaadittavia lisätoimia)
Tasainen punainen	Virtalähde- tai akkuvirhe (irrota ja aseta paristot takaisin tai irrota ja kytke laturin pistoke)

Tekniset tiedot

Tuotteen malli	CHXEN2-65
Suosittelut laturi	Kannettava DJI 65W -laturi tai muut USB Power Delivery -laturit
Yhteensopiva akkumalli	BWXEN2-1606-7.16
Käyttölämpötila	5-40 °C
Tulo (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv Maks. 5 A

USB-C-lähtö 5 V \equiv 2 A

Latausaika (käytettäessä kannettavaa DJI 65W -laturia) Kolmen akun lataus täyteen: Noin 68 minuuttia
Yhden akun lataus täyteen: Noin 42 minuuttia

FR

Avertissements

- Placez la station de recharge sur une surface plane et stable avec une bonne ventilation pour l'utiliser. Assurez-vous que l'appareil est correctement isolé pour éviter les risques d'incendie.
- N'essayez PAS de toucher les bornes métalliques des ports de batterie. Nettoyez les bornes métalliques à l'aide d'un chiffon sec et propre si vous voyez apparaître des dépôts.
- Veillez à recharger à temps les batteries dont la charge est faible. Il est recommandé de stocker les batteries dans la station de recharge.

Utilisation

Chargement des batteries de vol intelligentes

- Insérez les batteries dans les ports de batterie de la station de recharge jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. (Figure A1)
- Connectez la station de recharge à une prise courant à l'aide d'un chargeur USB-C. Le voyant LED d'état indique l'état de la batterie pendant la recharge.

La méthode de charge varie en fonction de la puissance du chargeur. Consultez le tableau ci-dessous pour plus de détails.

Puissance du chargeur inférieure ou égale à 30 W	Charge en séquence d'un niveau de batterie élevé à faible.
Puissance du chargeur supérieure à 30 W et inférieure ou égale à 45 W	Charge deux batteries simultanément : Charge d'abord la batterie avec un niveau de batterie inférieur au même niveau que celle dont niveau est plus élevé, puis charge les deux batteries simultanément.
Puissance du chargeur supérieure à 45 W	Charge trois batteries en séquence : Charge d'abord les deux batteries avec un niveau de batterie inférieur au même niveau que celle dont niveau est plus élevé, puis charge les batteries simultanément.

- Les batteries peuvent être stockées dans la station de recharge après la recharge. Retirez une batterie de la station de recharge pour l'utiliser. (Figure A2)

Utilisation de la station de recharge comme batterie externe

- Insérez une Batterie de Vol Intelligente dans la station de recharge. Connectez un appareil externe tel qu'une radiocommande ou un téléphone portable via le port USB-C. (Figure B)
- Appuyez sur le bouton fonction et l'indicateur LED d'état de la station de recharge devient vert fixe. Les batteries ayant le niveau de charge le plus faible seront déchargées en premier et les batteries restantes seront déchargées dans l'ordre. Pour arrêter la recharge de l'appareil externe, déconnectez-le de la station de recharge.

- Si la puissance restante d'une batterie est inférieure à 5 %, la recharge de l'appareil externe sera impossible.
- Pour passer à la recharge des Batteries de vol intelligentes, reconnectez le câble USB-C.

Description des indicateurs LED d'état

Clignotement	Description
Jaune fixe	Station de recharge en veille
Pulsations vertes	Recharge de la batterie
Vert fixe	Recharge complète de toutes les batteries ou alimentation d'appareils externes
Clignote en jaune	Température des batteries trop basse ou trop élevée (aucune autre opération n'est nécessaire)
Rouge fixe	Erreur d'alimentation ou erreur de batterie (retirer et réinsérer les batteries ou débrancher et brancher le chargeur).

Caractéristiques

Modèle du produit	CHXEN2-65
Chargeur recommandé	Chargeur portable DJI 65 W ou autres chargeurs USB Power Delivery
Modèle de batterie compatible	BWXEN2-1606-7.16
Température de fonctionnement	5 à 40 °C (41 à 104 °F)
Entrée (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv 5 A max.
Sortie USB-C	5 V \equiv 2 A
Temps de recharge (avec le Chargeur portable DJI 65 W)	Recharger complètement trois batteries : Environ 68 min Recharger complètement une batterie : Environ 42 min

IT

Avvertenze

- Durante l'utilizzo, posizionare la stazione di ricarica su una superficie piana e stabile soggetta a buona ventilazione. Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente isolato per prevenire i rischi di incendio.
- NON toccare i terminali in metallo delle porte della batteria. Se si notano accumuli di sporizia, pulire i terminali con un panno asciutto e pulito.
- Accertarsi di ricaricare per tempo le batterie con poca carica residua. Si consiglia di conservare le batterie nella stazione di ricarica.

Utilizzo

Ricarica delle batterie di volo intelligenti

- Inserire le batterie nelle apposite porte della stazione di ricarica fino a farle scattare in posizione. (Figura A1)
- Collegare la stazione di ricarica a una presa di alimentazione per mezzo di un caricabatterie USB-C. Il LED di stato indica lo stato della batteria durante la ricarica.

I metodi di ricarica variano in base alla potenza del caricabatterie. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla tabella seguente.

Potenza caricabatterie \leq 30 W	Ricarica in sequenza la batteria dal livello alto a quello basso.
30 W < Potenza caricabatterie \leq 45 W	Ricarica due batterie contemporaneamente: prima ricarica la batteria con il livello più basso allo stesso livello di quella più alta e poi ricarica le due batterie contemporaneamente.
Potenza caricabatterie > 45 W	Ricarica tre batterie contemporaneamente: prima ricarica le due batterie con il livello più basso allo stesso livello di quella più alta e poi ricarica le batterie contemporaneamente.

- È possibile conservare le batterie nella stazione di ricarica dopo la ricarica. Rimuovere una batteria dalla stazione di ricarica. (Figura A2)

Utilizzo della stazione di ricarica come power bank

- Inserire una Batteria di volo intelligente nella stazione di ricarica. Collegare un dispositivo esterno tramite la porta USB-C, come un telefono cellulare o un radiocomando. (Figura B)
- Premere il tasto funzione; il LED di stato della stazione di ricarica si accenderà di verde fisso. La batteria con il livello di potenza più basso verrà scaricata per prima, seguita da quelle rimanenti che verranno scaricate in sequenza. Per interrompere la ricarica del dispositivo esterno, scollegare il dispositivo esterno dalla stazione di ricarica.

- Se la potenza residua di una batteria è inferiore al 5%, la batteria non è in grado di caricare il dispositivo esterno.
- Per passare alla ricarica delle batterie di volo intelligenti, ricollegare il cavo USB-C.

Descrizioni degli indicatori LED di stato

Schema di lampeggiamento	Descrizione
Giallo fisso	La stazione di ricarica è inattiva
Verde lampeggiante	Ricarica della batteria
Verde fisso	Tutte le batterie sono completamente cariche o alimentano dispositivi esterni
Giallo lampeggiante	La temperatura delle batterie è troppo bassa o troppo alta (non sono necessarie ulteriori operazioni)
Rosso fisso	Errore della fonte di alimentazione o della batteria (rimuovere e reinserire le batterie o scollegare e ricollegare il caricabatterie)

Specifiche

Modello prodotto	CHXEN2-65
Caricabatterie consigliato	Caricabatterie portatile DJI da 65W o altri caricabatterie USB Power Delivery
Modello di batteria compatibile	BWXEN2-1606-7.16
Temperatura operativa	Tra 5°C e 40°C
Ingresso (USB-C)	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V \equiv Max 5 A
Uscita USB-C	5 V \equiv 2 A

Tempo di ricarica (con il caricabatterie portatile DJI da 65W)	Caricare completamente tre batterie: circa 68 min Caricare completamente una batteria: circa 42 min
--	--

NL

Waarschuwingen

- Plaats de oplaadhub tijdens gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond met goede ventilatie. Zorg ervoor dat het apparaat goed geïsoleerd is om brandgevaar te voorkomen.
- Raak de metalen polen op de batterijpoorten NIET aan. Reinig de metalen polen met een schone, droge doek als er vuil zichtbaar is.
- Zorg ervoor dat u de batterijen met een laag batterijvermogen op tijd oplaadt. Het wordt aanbevolen om de batterijen in de oplaadhub op te slaan.

Gebruik

Opladen van de Intelligent Flight-batterijen

- Plaats de batterijen in de batterijpoorten van de oplaadhub totdat ze op de plaats klikken. (Figuur A1)
- Sluit de oplaadhub aan op een stopcontact met behulp van een USB-C-lader. De status-LED geeft de batterijstatus aan tijdens het opladen.
De oplaadmethode varieert afhankelijk van het vermogen van de oplader. Raadpleeg onderstaande tabel voor meer informatie.

Opladervermogen ≤30 W	Laadt in volgorde op van een hoog naar een laag batterijniveau.
30 W < Opladervermogen ≤45 W	Laadt twee batterijen tegelijkertijd op: Laadt eerst de batterij met een lager batterijniveau op tot hetzelfde niveau als de hoogste en laadt vervolgens de twee batterijen tegelijkertijd op.
Opladervermogen >45 W	Laadt drie batterijen tegelijkertijd op: Laadt eerst de twee batterijen met een lager batterijniveau op tot hetzelfde niveau als de hoogste en laadt vervolgens de batterijen tegelijkertijd op.

- De batterij kan na het opladen in de oplaadhub worden opgeslagen. Verwijder de batterij uit de oplaadhub voor gebruik. (Figuur A2)

De oplaadhub gebruiken als powerbank

- Plaats een Intelligent Flight Battery in de oplaadhub. Sluit via de USB-C-poort een extern apparaat aan, zoals een mobiele telefoon of afstandsbediening. (Figuur B)
- Druk op de functiekноп en de statusled van de oplaadhub gaat continu groen branden. De batterij met het laagste vermogensniveau wordt als eerste ontladen, gevolgd door de overige batterijen die in volgorde worden ontladen. Om het opladen van het externe apparaat te stoppen, koppelt u het externe apparaat los van de oplaadhub.



- Als het resterende vermogen van een batterij lager is dan 5%, kan de batterij het externe apparaat niet opladen.
- Om over te schakelen naar het opladen van Intelligent Flight-batterijen, sluit u de USB-C-kabel opnieuw aan.

Beschrijvingen van de statusled-indicator

Knipperpatroon	Beschrijving
Continu geel	De oplaadhub is niet actief
Knippert groen	De batterij opladen
Continu groen	Alle accu's zijn volledig opgeladen of voeding aan het leveren aan externe apparaten
Knippert geel	De temperatuur van de batterijen is te laag of te hoog (geen verdere actie nodig)
Continu rood	Voedingsfout of accufout (verwijder de accu's en plaats ze terug of haal de stekker uit het stopcontact en sluit de oplader aan)

Technische gegevens

Productmodel	CHXEN2-65
Aanbevolen oplader	DJI 65W draagbare oplader of andere USB Power Delivery-laders
Compatibel batterijmodel	BWXEN2-1606-7.16
Bedrijfstemperatuur	5 tot 40 °C (41 tot 104 °F)
Ingang (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ⚡ Max. 5 A
USB-C-uitgang	5 V ⚡ 2 A
Oplaadtijd (met behulp van de DJI 65W Draagbare oplader)	Laad drie batterijen volledig op: Ca. 68 minuten Laad een batterij volledig op: Ca. 42 minuten

PL

Ostrzeżenia

- Podczas użytkowania należy postawić stację ładowania na płaskiej i stabilnej powierzchni o odpowiedniej wentylacji. Urządzenie należy odpowiednio izolować, aby zapobiec zagrożeniom pożarowym.
- NIE WOLNO dotykać metalowych zacisków na gniazdach akumulatorów. Metalowe zaciski należy czyścić czystą, suchą szmatką, jeśli nagromadził się widoczny osad.
- Akumulatory o niskim poziomie naładowania należy od razu ładować. Zaleca się przechowywanie akumulatorów w stacji ładowania.

Użycie

Ładowanie inteligentnych akumulatorów lotniczych

- Włóż akumulatory do gniazd akumulatorów stacji ładowania, aż wskoczą na swoje miejsce. (Ilustracja A1)
- Podłącz stację ładowania do gniazdka sieciowego za pomocą ładowarki USB-C. Dioda LED stanu wskazuje poziom naładowania akumulatora podczas ładowania.
Sposób ładowania zależy od mocy ładowarki. Szczegółowe informacje można znaleźć w poniższej tabeli.

Moc ładowarki ≤ 30 W	Ładuje kolejno od wysokiego do niskiego poziomu naładowania akumulatora.
30 W < moc ładowarki ≤ 45 W	Ładuje jednocześnie dwa akumulatory: najpierw ładuje akumulator o niższym poziomie naładowania do tego samego poziomu, który ma akumulator o najwyższym poziomie naładowania. Następnie ładuje oba akumulatory jednocześnie.
Moc ładowarki > 45 W	Ładuje jednocześnie trzy akumulatory: najpierw ładuje dwa akumulatory o niższym poziomie naładowania do tego samego poziomu, który ma akumulator o najwyższym poziomie naładowania. Następnie ładuje wszystkie akumulatory jednocześnie.

- Po naładowaniu akumulatory można przechowywać w stacji ładowania. Przed użyciem należy wyjąć akumulator ze stacji ładowania. (Ilustracja A2)

Używanie stacji ładowania jako power-banku

- Włóż inteligentne akumulatory lotnicze do stacji ładowania. Przez port USB-C podłącz urządzenie zewnętrzne, takie jak telefon komórkowy lub kontroler zdalnego sterowania. (Ilustracja B)
- Naciśnij przycisk funkcyjny, a dioda LED stanu koncentratora ładującego zaświeci się ciągłym światłem zielonym. Akumulator o najniższym poziomie naładowania zostanie rozładowany jako pierwszy, a potem, kolejno, pozostałe akumulatory. Aby zatrzymać ładowanie urządzenia zewnętrznego, odłącz je od stacji ładującej.



- Akumulator nie jest w stanie ładować urządzenia zewnętrznego, jeśli jego zachowana moc osiąga mniej niż 5%.
- Aby przełączyć ładowanie na inteligentne akumulatory lotnicze, należy ponownie podłączyć kabel USB-C.

Opis diody LED stanu

Sposób migania	Opis
Świeci stale na żółto	Stacja ładowania nie jest obciążona
Pulsuje na zielono	Ładowanie akumulatora
Świeci na zielono	Wszystkie akumulatory są w pełni naładowane lub zasilają urządzenia zewnętrzne
Miga na żółto	Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura akumulatorów (nie jest wymagana dalsze działanie)
Świeci stałym światłem na czerwono	Błąd zasilania lub akumulatora (wyjmij i ponownie włóż akumulatory lub odłącz i podłącz ładowarkę)

Dane techniczne

Model produktu	CHXEN2-65
Zalecana ładowarka	Przenośna ładowarka DJI 65W lub inne ładowarki z technologią USB Power Delivery
Kompatybilny model akumulatora	BWXEN2-1606-7.16
Temperatura pracy	Od 5 do 40°C
Wejście USB-C	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V ⚡ Maks. 5 A
Wyjście USB-C	5 V ⚡ 2 A

Czas ładowania (korzystając z przenośnej ładowarki DJI 65W)	Pełne ładowanie trzech akumulatorów: ok. 68 min. Pełne ładowanie jednego akumulatora: ok. 42 min.
---	--

PT

Avisos

- Coloque o carregador com múltiplas entradas numa superfície plana e estável com boa ventilação quando estiver em uso. Certifique-se de que o dispositivo está devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
- NÃO tente tocar nos terminais de metal das portas da bateria. Se existir qualquer acumulação visível de sujidade, limpe os terminais de metal com um pano limpo e seco.
- Certifique-se de que carrega as baterias com pouca carga a tempo. Recomenda-se que guarde as baterias no terminal de carregamento.

Utilização

Carregar baterias de voo inteligentes

- Insira as baterias nas portas do carregador com múltiplas entradas até ouvir um clique. (Figura A1)
- Ligue o terminal de carregamento a uma tomada elétrica utilizando um carregador USB-C. Os LED de estado indicam o estado da bateria durante o carregamento.


O método de carregamento varia consoante a potência do carregador. Consulte a tabela abaixo para obter mais informações detalhadas.

Potência do carregador ≤ 30 W	Carrega em sequência a partir de um nível da bateria alto para baixo.
30 W < potência do carregador ≤ 45 W	Carrega duas baterias em simultâneo: primeiro carrega a bateria com um nível mais baixo até ao mesmo nível da bateria com um nível mais alto e, depois disso, carrega as duas baterias em simultâneo.
Potência do carregador > 45 W	Carrega três baterias em simultâneo: primeiro carrega as duas baterias com um nível mais baixo até ao mesmo nível da bateria com um nível mais alto e, depois disso, carrega as baterias em simultâneo.

- As baterias podem ser armazenadas no carregador com múltiplas entradas após o carregamento. Retire a bateria do carregador com múltiplas entradas para utilização. (Figura A2)

Utilizar o carregador com múltiplas entradas como um Power Bank

- Insira uma bateria de voo inteligente no terminal de carregamento. Ligue um dispositivo externo através da porta USB-C, como um telecomando ou telemóvel. (Figura B)
- Prima o botão de função, e o LED de estado do terminal de carregamento fica verde continuamente aceso. A bateria com o nível de carga mais baixo será descarregada primeiro e as restantes serão descarregadas em sequência. Para parar de carregar o dispositivo externo, desligue o dispositivo externo do terminal de carregamento.

-  Se a energia restante de uma bateria for inferior a 5%, a bateria não pode carregar o dispositivo externo.
- Para mudar para o carregamento das baterias de voo inteligentes, volte a ligar o cabo USB-C.

Descrições do Estado do Indicador LED

Padrão de intermitência	Descrição
Luz amarela continuamente acesa	O terminal de carregamento está inativo
Impulsos verdes	Carregamento da bateria
Luz verde continuamente acesa	Todas as baterias totalmente carregadas ou a fornecer energia a dispositivos externos
Luz amarela a piscar	A temperatura das baterias é demasiado baixa ou demasiado elevada (não são necessárias outras operações)
Luz vermelha continuamente acesa	Erro da fonte de alimentação ou erro da bateria (remova e volte a inserir as baterias ou desligue e ligue o carregador)

Especificações

Modelo do produto	CHXEN2-65
Carregador recomendado	Carregador portátil de 65 W DJI ou outros carregadores USB Power Delivery
Modelo de bateria compatível	BWXEN2-1606-7.16
Temperatura de funcionamento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Entrada (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv 5 A máx.
Saída USB-C	5 V \equiv 2 A
Tempo de carregamento (com o carregador portátil 65 W DJI)	Carregamento completo de três baterias: Aprox. 68 min Carregamento completo de uma bateria: Aprox. 42 min

PT-BR

Avisos

- Quando estiver em uso, coloque o carregador com múltiplas entradas em uma superfície plana e estável, com boa ventilação. Certifique-se de que dispositivo esteja devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
- NÃO toque nos terminais metálicos nas entradas da bateria. Se houver acúmulo visível de sujeira nos terminais metálicos, limpe-os com um pano limpo e seco.
- Certifique-se de carregar as baterias com baixa carga a tempo. Recomenda-se armazenar as baterias no carregador com múltiplas entradas.

Uso

Carregamento de baterias de voo inteligentes


- Insira as baterias nas entradas de bateria do carregador com múltiplas entradas até que cliquem no lugar correto. (Figura A1)
- Conecte o carregador com múltiplas entradas a uma tomada elétrica usando um carregador USB-C. O LED de status indica o status da bateria durante o carregamento. O método de carregamento varia de acordo com a potência do carregador. Consulte a tabela abaixo para obter detalhes.

Potência do carregador ≤ 30 W	Carrega em sequência no nível da bateria mais alto para o mais baixo.
30 W < Potência do carregador ≤ 45 W	Carrega duas baterias simultaneamente: Primeiro carrega a bateria com nível menor para o mesmo nível da de nível mais alto e, em seguida, carrega as duas baterias simultaneamente.
Potência do carregador > 45 W	Carrega três baterias simultaneamente: Primeiro carrega as duas baterias com níveis menores para o mesmo nível da de nível mais alto e, em seguida, carrega as três baterias simultaneamente.

- As baterias podem ser armazenadas no carregador com múltiplas entradas após o carregamento. Remova a bateria do carregador com múltiplas entradas para uso. (Figura A2)

Como utilizar o carregador com múltiplas entradas como um carregador portátil

- Insira uma Bateria de Voo Inteligente no Carregador com múltiplas entradas. Conecte um dispositivo externo, como um controle remoto ou celular, por meio da entrada USB-C. (Figura B)
- Pressione o botão Função e o LED de status do Carregador com múltiplas entradas ficará aceso em verde. A bateria com o menor nível de carga será descarregada primeiro, seguida pelas demais, que serão descarregadas em sequência. Para interromper o carregamento do dispositivo externo, desconecte-o do Carregador com múltiplas entradas.

-  Se a carga restante de uma bateria for inferior a 5%, ela não poderá carregar o dispositivo externo.
- Reconecte o cabo USB-C para alternar para o carregamento de Baterias de Voo Inteligentes.

Descrições dos LEDs indicadores de status

Padrão de luzes intermitentes	Descrição
Aceso em amarelo	O Carregador com múltiplas entradas está inativo
Pulsa em verde	Carga da bateria
Aceso em verde	Todas as baterias estão completamente carregadas ou fornecendo carga a dispositivos externos
Piscando em amarelo	A temperatura das baterias está muito baixa ou muito alta (nenhuma operação adicional é necessária)
Aceso em vermelho	Falha na fonte de alimentação ou falha da bateria (remova e reinsira as baterias ou desconecte e conecte o carregador)

Especificações

Modelo do produto	CHXEN2-65
Carregador recomendado	Carregador portátil 65 W DJI ou outro carregador USB com fornecimento de energia
Modelo de bateria compatível	BWXEN2-1606-7.16
Temperatura de funcionamento	5 °C a 40 °C
Entrada (USB-C)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V \equiv máx. 5 A
Saída USB-C	5 V \equiv 2 A

Tempo de carregamento (utilizando o Carregador portátil 65 W DJI)	Para carregar totalmente três baterias: Aprox. 68 min. Para carregar totalmente uma bateria: Aprox. 42 min.
---	--

RU

Предупреждения

- Зарядный концентратор во время использования должен находиться на ровной, устойчивой и хорошо проветриваемой поверхности. Убедитесь, что устройство надежно изолировано для предотвращения опасности возгорания.
- НЕ касайтесь металлических контактов на разъемах аккумулятора. При наличии налета очистите металлические контакты чистой сухой тканью.
- Своевременно заряжайте аккумуляторы с низким зарядом. Рекомендуется хранить аккумуляторы в зарядном концентраторе.

Использование

Зарядка аккумуляторов Intelligent Flight Battery

- Вставьте аккумуляторы в порты для аккумуляторов зарядного концентратора до щелчка (рис. A1).
- Подключите зарядный концентратор к розетке с помощью зарядного устройства USB-C. Светодиодные индикаторы состояния показывают состояние аккумулятора во время зарядки.

Способ зарядки зависит от мощности зарядного устройства. Подробная информация приведена в таблице ниже.

Мощность зарядного устройства ≤ 30 Вт	Зарядка выполняется поочередно от аккумулятора с высоким уровнем заряда к аккумулятору с низким уровнем заряда.
30 Вт < мощность зарядного устройства ≤ 45 Вт	Два аккумулятора заряжаются одновременно. Сначала заряжается аккумулятор с низким уровнем заряда до уровня аккумулятора с наиболее высоким зарядом, затем оба аккумулятора заряжаются одновременно.
Мощность зарядного устройства > 45 Вт	Три аккумулятора заряжаются одновременно. Сначала заряжаются два аккумулятора с низким уровнем заряда до уровня аккумулятора с наиболее высоким зарядом, затем все аккумуляторы заряжаются одновременно.

- Аккумуляторы можно хранить в зарядном концентраторе после зарядки. Для использования извлеките аккумулятор из зарядного концентратора (рис. A2).

Использование зарядного концентратора в качестве внешнего аккумулятора

- Установите аккумулятор Intelligent Flight Battery в зарядный концентратор. Подключите такие внешние устройства, как мобильный телефон или пульт управления, через порт USB-C (рис. B).
- Нажмите кнопку функций, и светодиодный индикатор состояния зарядного концентратора загорится зеленым. Аккумулятор с минимальным уровнем заряда разрядится первым, а остальные аккумуляторы будут разряжаться после него по порядку. Чтобы прекратить зарядку внешнего устройства, отсоедините его от зарядного концентратора.



- Когда оставшийся заряд аккумулятора опускается ниже 5 %, он не сможет заряжать внешнее устройство.
- Для переключения на зарядку аккумуляторов Intelligent Flight Battery отсоедините кабель USB-C от концентратора.

Описание сигналов светодиодных индикаторов состояния

Характер мигания	Описание
Желтый индикатор горит непрерывно	Зарядный концентратор не используется
Пульсирует зеленым	Зарядка аккумулятора
Зеленый индикатор горит непрерывно	Все аккумуляторы полностью заряжены или выполняется подача питания на внешние устройства
Мигание желтым	Температура аккумуляторов слишком низкая или слишком высокая (дальнейшая операция не требуется)
Непрерывный красный цвет	Ошибка подачи питания или ошибка аккумулятора (достаньте аккумуляторы и установите их обратно либо отсоедините зарядное устройство и подключите его снова)

Технические характеристики

Модель продукта	CHXEN2-65
Рекомендуемое зарядное устройство	Портативное зарядное устройство DJI мощностью 65 Вт или другие зарядные устройства, поддерживающее передачу питания по USB
Совместимая модель аккумулятора	BWXEN2-1606-7.16
Диапазон рабочих температур	От 5 до 40 °C
Вход (USB-C)	5 В / 9 В / 12 В / 15 В / 20 В, $\overline{=}$ макс. 5 А
Выход USB-C	5 В $\overline{=}$ 2 А
Время зарядки (при использовании портативного зарядного устройства DJI мощностью 65 Вт)	Полное зарядание трех аккумуляторов: около 68 мин Полное зарядание одного аккумулятора: около 42 мин

Compliance Statement

FCC Compliance Statement
Supplier's Declaration of Conformity
Product name: DJI Neo 2 Two-way Charging Hub
Model Number: CHXEN2-65
Responsible Party: PixelPro Imaging LLC
Responsible Party Address: 217 S VICTORY BLVD, BURBANK, CA 91502-2349
Website: www.dji.com
We, PixelPro Imaging LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance
CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)

EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.
A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.
A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.
Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance
Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.
De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance
Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.
Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance
Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance
Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance
Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance
Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance
Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance
EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance
Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

ElI vastavusdeklaratsioon: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EL oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

ElI vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams: Bendrovė

„SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. “ tvirtina, kad šis prietaisas (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance
 ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstimas pazinojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo aplėcinia, ka ši ierėcia (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) atbilst direktėvas 2014/30/ES pamatprasėbėm un pėrėjėm bėtėskėm nosacėjumiem.
 ES atbilstėbas deklarėcijas kopija pieejama tiešsaistė vietnė www.dji.com/euro-compliance
 ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vėcija

EU:n vaatimusten mukaisuusvakuutus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa taten, ettė tām laite (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) on direktiivin 2014/30/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.
 Kopio EU:n vaatimusten mukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance
 Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RĀITEAS Comhlėonta an AE: Dearbhaėion SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an glėas seo (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) de rėir na gceanglas riachtanach agus na bhforlėacha ābhārtha eile sa Treoir 2014/30/AE.
 Tā coip de Dhearbhū Comhlėaireachta an AE ar fėil ar line ag www.dji.com/euro-compliance
 Seoladh teagmhāla san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazjoni ta' Konformitā tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tididkijara li dan l-apparat (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) huwa konformi mar-rekwiżiti essenċjali u ma' dispożizzjonijiet relevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.
 Kopja tad-Dikjarazjoni ta' Konformitā tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance
 Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Ġermanja

Declaratija UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declarā faptul cā acest dispozitiv (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.
 Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) ustreza osnovnim zahtevim in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.
 Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavjuje da je ovaj uređaj (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.
 Kopija izjave EU o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance
 Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlasenie o zhode EÚ: Zariadenie (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EU.
 Kópia tohto Vyhlasenia o zhode EÚ je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadczam, że przedmiotowe urządzenie (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.
 Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance
 Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelősségi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezésének.
 Az EU megfelelősségi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon
 EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försäkran om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.
 En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) hlíti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.
 Nálágast má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance
 Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygunluk Beyanı: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (DJI Neo 2 Two-way Charging Hub) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
 AB Uygunluk Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir
 AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung
 Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente
 Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique
 Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. L'incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico
 I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Millieuvriendelijk afvoeren
 Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van de apparaten is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning

lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica
 Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда
 Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace
 Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse
 Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον
 Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορριπτόνται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

Keskkonnanäsitteikkä kasutuselt kõrvaldamine
 Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamine eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa värtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nenekintai aplinkai
 Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdedami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

Vedai draudzīgās atkritumu likvidēšana
 Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu atpūdi.

Hävittäminen ympäristöstävällisesti
 Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilöille ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-ainneiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden häsittelyä.

Diúscairt neamhdhíobháilach don chomhshaoil
 Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhíúscairt leis an dramhaíl iarmharach, ach caithfear iad a dhús de láimh astu féin. Tá an diúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéirí seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispetta l-ambjent
 L-apparat elettriku qadim ma ghandux jintrema flimkien ma' skart residu, izda ghandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-gbir komuni minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex igib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-gbir jew f'postijiet tal-gbir simli. B'dan l-isforz personali zgħir, inti tikkontribwixxi għar-rikklaġġ ta' materja prima prezzjuza u għat-trattament ta' substanzji tossiċi.

Eliminarea ecologică
 Aparatele electrice vechi nu trebuie eliminate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal ne semnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje
 Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastniki starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekologická odlaganje
 Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia
 Staré elektrospotrebiče sa nesmú byť likvidované spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utylizacja przyjazna dla środowiska
 Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciele starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés
 A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektív gyűjtőmű hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket elhozzák a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvenlig hantering av avfall
 Gamla elektriske apparater får ikke senteras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisvæn förgun
 Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangsliefum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstað. Þetta þessu líta persónulega átaki stuðlar þú að endurnýnslu verðmættra hráefna og meðferð eitrurefna.

Çevre dostu bertaraf
 Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir, ayrıca atımdışıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktasına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az miktarda kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınması katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸丁基苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 (DEHP)
线路板	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr